

Jae DiBello Takeuchi

313 Strode Tower
Clemson, SC 29634

jtakeuc@clemson.edu
<https://jaedibellotakeuchi.wixsite.com/research-teaching/>

EDUCATION

- 2015 Ph.D Japanese Linguistics, East Asian Languages and Literature (Minor: Second Language Acquisition), University of Wisconsin-Madison;
Dissertation: *Dialect Matters: L2 Speakers' Beliefs and Perceptions about Japanese Dialect*; Advisor: Junko Mori
- 2011 M.A. Japanese, University of Wisconsin-Madison
- 1996 Bachelor of Arts, Japanese, University of Minnesota-Twin Cities
- 1995 East Asian Summer Language Institute, Indiana University-Bloomington

EMPLOYMENT

- 2015-present Assistant Professor of Japanese, Department of Languages, Clemson University;
Japanese section leader (2016-2019)
- 2020-present Director, Language and International Business program, Department of Languages,
Clemson University
- 2014-2015 Project Assistant, East Asian Languages and Literature, University of Wisconsin-
Madison
- 2013-2014 Developer, First-year Japanese Teaching Materials Project, East Asian
Languages and Literature, University of Wisconsin-Madison
- 2008-2014 Teaching Assistant, Lecturer, East Asian Languages and Literature, University of
Wisconsin-Madison
- 2001-2008 Assistant English Instructor, Uwajima City Board of Education, Ehime, Japan
- 2000 English Special Instructor, Uwajima-Minami High School, Uwajima, Ehime, Japan
- 1999-2008 Private English instruction, freelance J/E Translation, Uwajima, Ehime, Japan
- 1996-1999 Assistant Language Teacher (JET Program), Nishiumi Town, Ehime, Japan

AWARDS AND GRANTS

- 2020 Clemson University Faculty Research Development Program Grant: support for book
project, *Language Ideologies and L2 Speaker Legitimacy: Native Speaker Bias in
Japan*

- 2018 Hamako Ito Chaplin Memorial Award for excellence in Japanese language teaching; administered by the Association for Asian Studies
- 2017 CAAH Online Course Development Program: awarded grant to develop online course “Introduction to Linguistics and Foreign Language Learning,” Clemson University

PUBLICATIONS

- 2021 Language Ideologies Among Japanese Foreign Language Teachers: *Keigo* and L2 Speakers. *Foreign Language Annals*, 54(3), 589-606.
Doi: <https://doi.org/10.1111/flan.12575>
- 2020 Our Language – An Autoethnographic Analysis of Japanese Dialect Use in L1/L2 Interaction. *Japanese Language & Literature*. 54-2, 167-197.
- 2020 Diversity, Inclusivity, and the Importance of L2 Speaker Legitimacy. *Japanese Language & Literature* special issue, 54-2. 317-325.
- 2020 スピーチスタイルとネイティブスピーカーバイアス：在日 L2 話者から学べる
こと [Speech Styles and Native Speaker Bias: What We Can Learn from L2 Speakers
in Japan]. In: *Japanese Language Education in Diversifying Communities*, The 28th
Central Association of Teachers of Japanese Conference Proceedings. 57-66
- 2019 Learners’ Participation in Japanese-related Online Communities: The Relationship
Between Online Activities and Classroom Learning for Two JFL Learners. In:
Technology Supported Learning In and Out of the Japanese Language Classroom, ed:
Zimmerman, E & A. McMeekin. Multilingual Matters, Bristol, UK. 311-335.
- 2016 With Junko Mori. Campus Diversity and Global Education: A Case of a Japanese
Program. *Foreign Language Annals*, 49-1, 146-161.

Works in Progress

- Under Contract Book: *Language Ideologies and L2 Speaker Legitimacy: Native Speaker Bias in Japan*.
Publisher: Multilingual Matters. Complete manuscript submitted for review March 2,
2022.
- Under Review Code-switching as linguistic microaggression: L2-Japanese and speaker legitimacy.
Received invitation to revise and resubmit to *Multilingua*, resubmitted in May 2022.
- In Preparation The Limits of Translanguaging? Code-switching, Linguistic Microaggression, and L2-
Japanese Speaker Legitimacy (part 2 of the code-switching project)

RESEARCH PROJECTS AND IRB PROTOCOLS (at Clemson University)

- 2022 L2-Japanese accent project; IRB protocol in preparation
- 2020 Japanese-English code-switching project; protocol number IRB2020-399

- 2019 L2 *keigo* project; protocol number IRB2019-003
- 2017 Non-native speakers in Japan Project; protocol number IRB2017-148

CONFERENCES AND ACADEMIC PRESENTATIONS IN THE U.S. (peer-reviewed)

- 2022 Code-switching and Linguistic Microaggression: L2-Japanese Speakers' Beliefs about Japanese-to-English Codeswitching, Japanese Language Teachers Association of New England (virtual, June 4, 2022).
- 2021 バカにしなくても大丈夫です [You don't have to treat me like I'm stupid]: Linguistic Microaggressions and L2-Japanese Speaker Legitimacy, American Association of Teachers of Japanese Spring Conference (virtual).
- 2020 スピーチスタイルとネイティブスピーカーバイアス: 在日 L2 話者から学べること [Speech Styles and Native Speaker Bias: What We Can Learn from L2 Speakers in Japan], CATJ 28, Virtual Conference (Macalester College)
- 2020 Combining Business Case Studies with Mock Product Proposals in a Japanese for Business Class, 5th International Symposium on Language for Specific Purposes (ISLSP) and Centers for International Business Education and Research, University of North Carolina-Charlotte. Canceled due to COVID-19.
- 2019 *Keigo* Ideologies Revisited: JFL Teachers' Beliefs and L2 Speaker Legitimacy, Princeton Japanese Pedagogy Forum, Princeton University.
- 2019 L2 speakers and *keigo*: Problematizing what it means to be a speaker of Japanese, American Association of Teachers of Japanese annual conference, Denver, CO.
- 2019 A "girly girl" or a "man's man"? Ideologies of Gendered Language and Perceptions of L2 Spoken Japanese, Southeast Association of Teachers of Japanese, Wake Forest University.
- 2018 "'Our Language' – An Autoethnographic analysis of Japanese Dialect Use in L1/L2 Interaction," American Association of Teachers of Japanese annual conference, Washington, D.C.
- 2018 "'His Japanese makes no sense' – Language Ideologies and Depictions of L2 Japanese Competence," CATJ 27, Madison, Wisconsin
- 2016 "The Impact of Linguistic Choices on Community Membership in Multilingual/international Contexts." Clemson University Research Symposium, Clemson, South Carolina
- 2015 "Intersections of Identity and Length of Residence: L2 Speakers in Japan and Japanese Dialect Use," Second Language Research Forum annual fall conference, Atlanta, Georgia

- 2014 “Japanese Dialect and Discursive Positioning: the Opinions of L2 Speakers and their L1 Counterparts,” American Association of Teachers of Japanese annual conference, Philadelphia, Pennsylvania
- 2013 “Maximizing Language and Culture Learning Outside of the Classroom,” invited panelist, Language Over Lunch Brownbag Series, Language Institute, University of Wisconsin-Madison
- 2013 「日本の方言と言語資本：第二言語話者の意識」 “Japanese Dialect and Linguistic Capital: Beliefs and Perceptions of L2 Speakers,” American Association of Teachers of Japanese annual conference, San Diego, California
- 2012 “The L2 Speaker as Dialect User in Japanese L1/L2 Interaction,” Second Language Acquisition Graduate Symposium, University of Wisconsin-Madison
- 2011 “Achievement of Mutual Understanding of a Referent: Analysis of an Interaction with First and Second Language Speakers of Japanese,” American Association of Applied Linguistics annual conference, Chicago, Illinois
- 2010 “Semantic Scope and the Pursuit of Mutual Understanding: Analysis of an Interaction with First and Second Language Speakers of Japanese,” Looking at Language, A Graduate Symposium on Language Use and Language Teaching, University of Wisconsin-Madison
- 2010 “Language Alternation and Speaker’s Identity Orientation: An Interaction between First and Second Language Speakers of Japanese,” Second Language Acquisition Graduate Symposium, University of Wisconsin-Madison
- 2009 “Kanji Strategies: Giving Students Resources to Make Kanji Learning Less Stressful and More Rewarding,” Wisconsin Association for Language Teachers Conference, Appleton, Wisconsin
- 2009 “Community Building in the Foreign Language Classroom,” co-presenter, Wisconsin Association for Language Teachers Conference, Appleton, Wisconsin

INVITED TALKS, PRESENTATIONS, AND WORKSHOPS

- 2022 (Feb. 18) Invited Lecture: L2 Speakers and Japanese Speaker Legitimacy – Examining Language Ideologies, Native Speaker Bias, and Linguistic Microaggressions in Japanese. Interdisciplinary Committee on Linguistics Lecture Series, Arizona State University.
- 2020 (Feb. 22) Keynote Speech: Why Affirming Students’ Speaker Legitimacy Matters – Lessons from L2 Speakers Living in Japan, annual conference of the Southeast Association of Teachers of Japanese, University of Memphis.
- 2019 (Spring) Invited Panelist, screening of Japanese documentary *Hafu*, Clemson University
- 2018 (Fall) Workshop: Writing Japanese Resumés, Clemson University

- 2018 (October) “Who Knew? How Japanese Language Learners Negotiate the Challenges of Dialect in Small-Town Japan” Invited Lecture, University of Washington (Seattle), Japan Studies Program Lecture Series
- 2018 (April) “これからの日本語教育者に求められる資質とは？ On knowledge, skills, and dispositions expected of future Japanese language educators,” Invited panelist, CATJ, Madison, Wisconsin
- 2018 Spring Workshop: “Doing Business in Japan” Clemson University
- 2017 Fall Workshop: Applying to the JET Program, Clemson University
- 2017 Fall Workshop: Writing Japanese Resumes, Clemson University
- 2016 Fall Guest lecture: Introducing Japanese Language & Linguistics to Lang 3000 (Intro to Linguistics, also conducted in Spring 2016 for Span 3140), Clemson University
- 2016 Fall Workshop: JET Program Info Session with guests from Japanese Consulate (information for students about working in Japan after graduation), Clemson University
- 2016 Spring Presentation: Languages Lunchbox, “L2 Speakers in Japan and Japanese (Dialect) Use: Intersections of Identity and Length of Residence,” Clemson University
- 2016 Fall Presentation: Languages Lunchbox, “Learners’ participation in Japanese-related online communities: the relationship between online activities and classroom learning for two JFL learners,” Clemson University
- 2014 Workshop: “Kanji Clinic,” East Asian Languages and Literature, University of Wisconsin-Madison (also conducted in 2009 and 2010)
- 2012 Presentation: “Exploring Japan through Music,” World Languages Day, educational outreach for high school students, Language Institute, University of Wisconsin-Madison
- 2010 Presentation: “Using PowerPoint Effectively for Research Papers, Class Projects, and Other Presentations,” East Asian Languages and Literature, University of Wisconsin-Madison
- 2009 Workshop: “Let’s Learn Some Japanese,” College for Kids, Office of Educational Outreach, University of Wisconsin-Madison
- 2009 Workshop: “Strategies for Learning Japanese,” Madison Country Day School High School, Madison, Wisconsin
- 2007 Presentation: “My life in Ehime, Japan,” Brown-Bag Luncheon Series, State University of New York - Empire State College, Buffalo, NY

SERVICE ACTIVITIES AT CLEMSON UNIVERSITY

- 2020-present Director, Language and International Business Program, Department of Languages
- 2021-2022 President, Southeastern Association of Teachers of Japanese

| | |
|--------------|--|
| 2021-2022 | Chair: Assistant Professor (tenure track) in Spanish and LAIB Search Committee |
| 2016-present | Member: Curriculum Committee, Department of Languages |
| 2019-2020 | Member: Faculty Advisory Committee, Department of Languages |
| 2016-2019 | Section Leader: Japanese program, Department of Languages |
| 2016-2020 | Organizer: Languages Snack Box/Lunchbox, research group for Department of Languages faculty |
| 2018, 2021 | Served as translator/interpreter for CU Tennis Program recruitment activities |
| 2018 Spring | Committee member: Assistant Professor (tenure-track) of ASL Search Committee |
| 2017-2018 | Member: Clemson University Research Symposium organizing committee |
| 2017-2018 | Faculty advisor: Japanese Professional Society (a group which will organize professional development activities for students studying Japanese and planning for a career in business-related fields) |
| 2016-2017 | Search committee chair: Assistant Professor of Japanese Search Committee |
| 2016 Fall | Search committee chair: Lecturer of Japanese Search Committee |
| 2016-2021 | Faculty advisor: Delta Phi Lambda, non-traditional, Asian-interest sorority |
| 2015-present | Faculty advisor: CU Anime Club |
| 2015-2019 | Faculty advisor: CU Japanese Cultural Association |
| 2016 Spring | Committee member: ASL Lecturer Search Committee |
| 2015-2019 | Committee member: Language and International Trade conference, preparatory committee, Clemson University |

SERVICE TO THE PROFESSION, SERVICE TO THE COMMUNITY

| | |
|-------------|---|
| 2022-2024 | International Conference on Japanese Language Education, subcommittee (call for proposals, panels, strands) |
| 2022-2024 | American Association of Teachers of Japanese, annual spring conference co-director |
| 2021-2022 | President, Southeastern Association of Teachers of Japanese |
| 2021 Summer | Peer reviewer, <i>Language and Communication</i> |
| 2021 Spring | Peer-reviewer and peer mentor, <i>Journal of Belonging, Identity, Language, and Diversity</i> |
| 2021 Spring | JSP Class in the Spotlight, American Association of Teachers of Japanese, Japanese for Specific Purposes SIG Newsletter article |
| 2020-2021 | Task force member, Task Force on Diversity and Inclusion, American Association of Teachers of Japanese |

| | |
|--------------|--|
| 2020 Fall | Peer-reviewer, <i>Japanese Language and Literature</i> journal |
| 2018-present | Peer-reviewer, <i>Multilingua</i> journal |
| 2016-2020 | Community service: translation of family heirlooms (e.g. woodblock prints), WWII flags for community members; assist with the return of Japanese WWII flags to Japanese families |
| 2018 Fall | Outreach with community high school students, coordinated by CU Development & Alumni Relations. |
| 2011- 2015 | Coordinator: Japanese Language Club “ <i>Kaiwa-no-Kai</i> ,” University of Wisconsin-Madison |
| 2012-2013 | Trans-Asia Graduate Student Conference, organizing committee co-chair, University of Wisconsin-Madison |
| 2008-2013 | Annual Japanese Language Speech Contest planning and implementation, East Asian Languages and Literature, University of Wisconsin-Madison |

COURSES TAUGHT AT CLEMSON UNIVERSITY

Elementary Japanese I, JAPN 1010
 Elementary Japanese II, JAPN 1020
 Intermediate Japanese I, JAPN 2010
 Intermediate Japanese II, JAPN 2020
 Japanese Conversation and Composition I, JAPN 3050
 Japanese for International Business I, JAPN 3160
 Japanese for International Business II, JAPN 4160
 Directed Reading in Japanese: Language in Japanese Society, JAPN 3980
 Directed Reading in Japanese: Diverse Japan 日本のダイバーシティを見つめる, JAPN 3980
 Japanese Literature in Translation, taught in English, JAPN 4010
 Japanese Culture and Society, taught in English, JAPN 4170
 Introduction to Linguistics and Foreign Language Learning, taught in English, LANG 3000
 Introduction to Language and International Business, taught in English, LAIB 1270

COURSES TAUGHT AT UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

First-semester Japanese, Teaching Assistant
 Second-semester Japanese, Teaching Assistant
 Third-semester Japanese, Teaching Assistant
 Fourth-semester Japanese, Teaching Assistant
 Fourth-semester summer intensive Japanese, Teaching Assistant
 Fifth-semester Japanese, Teaching Assistant (independent section)
 Sixth-semester Japanese, Teaching Assistant (independent section)
 First-semester Elementary Japanese, Lecturer, teacher of record
 Second-semester Elementary Japanese, Lecturer, teacher of record

STUDENT ADVISING ACTIVITIES

- 2021-present Co-chair of dissertation committee for Ananya Gupta, project: automated machine translation and social media posts (Clemson Dept. of Human-Centered Computing)
- 2016-present Academic advising for Modern Languages-Japanese major, L&IT/LAIB-Japanese, Japanese major, Japanese minor, East Asian Studies minor
- 2016-present Mentoring, resumé & interview prep for seniors applying to Japan-related jobs

SELECTED ARTICLES AND TRANSLATIONS FOR JAPANESE PUBLICATIONS

- 2007 “Uwajima,” English translation of Japanese-language tourist brochure, Uwajima City Hall, Ehime, Japan
- 2007 “Reflections on Traveling in India,” Japanese translation of English article by Julie-Ann Mackel, Uwajima Kyouiku Newsletter, Ehime, Japan
- 2006-2007 “Iyo-ben,” 6 monthly columns in Japanese, Ehime Shimbun Newspaper, Japan
- 1999 “The Japanese Teacher’s Role in Making the JET Program Successful,” Ehime Research Group on English, Annual Newsletter, Japan (in English)
- 1998-1999 Monthly columnist, 16 monthly columns in Japanese, Nishiumi Kouhou Newsletter, Ehime, Japan

SELECTED PRESENTATIONS AND WORKSHOPS IN JAPAN

Conducted in Japanese, unless otherwise noted

- 2007 “Teaching English in Japanese Elementary Schools,” workshop series for new assistant English teachers, Uwajima City Board of Education, Ehime Japan (in English)
- 2007 “Planning and Implementing English Activities in Elementary School” for Japanese teachers of English, Uwajima City Board of Education, Ehime, Japan
- 2006 “Improving Your Skills in Translation and Interpretation” workshop for American, Korean, and Chinese Coordinators of International Relations, Matsuyama City, Ehime, Japan
- 2006 “Making English Lesson Plans for Japanese Elementary Schools,” for new assistant English teachers, Ehime Prefecture Board of Education, Matsuyama City, Ehime, Japan (in English)
- 2005 “Uwajima’s Future, Area Town Meeting,” panelist, Uwajima City Chamber of Commerce, Ehime, Japan
- 2004 “The Supervisor’s Role in Helping JETs Adjust to Ehime,” Ehime Prefectural Board of Education, Matsuyama City, Ehime, Japan
- 2003 “Elementary School English Activities within the Context of Internationalization,” Study Group on School Management, Uwajima City Board of Education, Ehime, Japan

1999 “Learning Japanese, Teaching English,” Japan Association of Language Teachers annual conference, Matsuyama City, Ehime, Japan

CERTIFICATES

2021 Certificate of Completion of AATJ/JFLA 2020 Leadership Training, jointly sponsored by the American Association of Teachers of Japanese and the Japan Foundation of Los Angeles

2017 Certificate of Completion, Clemson Online Certification for Course Design and Delivery, Clemson Online

2013 Certificate of Completion, Student Online Course Support Training, Professional Technical Education, Department of Information Technology, University of Wisconsin-Madison

2002-2004 Kanji Nouryoku Kentei, levels six through pre-two, Japan Kanji Aptitude Testing Foundation, Japan (tests of Japanese characters for native speakers of Japanese)

1998 Certificate of Completion, Japanese Correspondence Course for JET Participants, including the Seminar for Teaching Japanese as a Foreign Language, Council of Local Authorities for International Relations, Japan

1997 Japanese Language Proficiency Test, level 1, the Japan Foundation and the Japan Education Exchanges and Services, (for non-native speakers, level 1 is highest level)

LANGUAGES

English – first language

Japanese – second language; demonstrated competency in speaking, listening, writing, and reading, including business/professional and academic Japanese

Other languages studied: American Sign Language, Korean, Spanish, and French

PROFESSIONAL AFFILIATIONS AND MEMBERSHIPS

American Association of Teachers of Japanese
Southeastern Association of Teachers of Japanese
American Association for Applied Linguistics
American Council on the Teaching of Foreign Languages
Association for Asian Studies

The information above is current and complete as of June 8, 2022.